

НАИМЕНОВАНИЯ РАСТЕНИЙ В ЛАТИНСКОЙ АФОРИСТИКЕ

Маризин Д. А., Сёмина А. Н., Моторина М. О.

Научный руководитель: к.филол.наук, доцент Ефремова Людмила Васильевна

Кафедра иностранных языков с курсом русского языка

Рязанский государственный медицинский университет имени академика И.П. Павлова

Контактная информация: Маризин Дмитрий Анатольевич — студент 1 курса лечебного факультета.

E-mail: marizin.d@yandex.ru

Ключевые слова: названия растений, латинская афористика, классификация

Актуальность исследования: латинские афоризмы являются частью культурного наследия античности. Ознакомление с латинскими крылатыми выражениями позволяет активнее вовлекать студентов в учебный процесс и формировать интерес к латинскому языку.

Цель исследования: составить классификацию латинских афоризмов, содержащих наименования растений.

Материалы и методы: сравнительно-сопоставительный метод, методы компонентного и структурного анализа.

Результаты: в ходе работы была составлена классификация афоризмов: афоризмы с общими названиями растений и афоризмы с конкретными наименованиями.

В группу афоризмов с общими названиями растений вошли сочетания со словами, называющими тип растения или его часть: «дерево», «цветок», «плод», «трава», «корень».

1) Сочетания со словом *arbor*, *-oris f* — дерево (*Arbor vitae* — дерево жизни); 2) Сочетание со словом *flos*, *floris m* — цветок (*Flos juventutis* — цвет юности); 3) Сочетание со словом *fructus*, *-us m* — плод (*Scientia difficilis, sed fructuosa* — наука трудна, но плодотворна); 4) Сочетание со словом *herba*, *-ae f* — трава (*Anguis in herba* — змея в траве (о скрытой, но смертельной опасности)); 5) Сочетание со словом *radix*, *-icis f* — корень (*Doctrina est fructus dulcis radices amararum* — учёность — сладкий плод горького корня).

Группу афоризмов с конкретными наименованиями составляют словосочетания, в которых используются названия растений: «роза», «яблоко», «капуста».

1) Сочетания со словом *Rosa*, *-ae f* — роза, шиповник (*Sub rosa* — сказанное по секрету); 2) Сочетания со словами *malus*, *-i f* — яблоня, *malum*, *-i n* — яблоко (*Malum discordiae* — яблоко раздора); 3) Сочетание со словом *Crambe*, *-es f* — капуста (*Crambe repetita* — подогретая капуста).

Выводы: из подобранных выражений 67,9% — афоризмы с общими названиями, в данной группе лексемы со словами «плод» и «дерево» составляют 31,6% и 36,8% соответственно. В группе с конкретными наименованиями растений наиболее популярными оказались лексемы со словом «яблоко» — 44%. Данное явление обусловлено тем, что каждая из указанных лексем обладает более широким спектром толкования и, следовательно, определяет больший потенциал применения при формировании выражений. При этом само возникновение конкретных терминов для наименования и описания растений определённого биологического вида состоялось позже, чем появление обобщённых с исторической точки зрения.

Литература

1. Бабичев Н. Т., Боровский Я. М. Словарь латинских крылатых слов. М.: Изд-во «Русский язык». 1988. С. 959.
2. Казаченок Т. Г. Фармацевтический словарь. Минск.: Изд-во «Вышэйшая школа». 1991. С. 624.
3. Овруцкий Н.О. Крылатые латинские выражения в литературе. М.: Изд-во: «Просвещение». 1969. С. 352.